

Inscunters cun l'ester

«Cuntrasts» da la Televisiun Rumantscha sin DVD, part 7

La fugia dals auters e nossas fugias

Ils maletgs èn omnipreschents – millis e millis d'umans èn sin la fugia vers il vest. I vegnan da la Siria, da l'Eritrea, da l'Afganistan e da blers auters pajais. Ma tge han tut quels umans da far cun nus? E tge ha in summa il fenomen da la fugia da far cun nus? La redacziun è ida a la tschertga da differents aspects da la fugia. Uschia ha il redactor



Eligi Derungs scuntrà la famiglia Ramadan da la Siria, ina famiglia che viva uss en il center transitoric a Schluein e che raquinta da sia fugia. Ruedi Bruderer ha retschertgà en l'archiv filmic ed intervistà persunas fugidas ils davos 60 onns en il Grischun. A pled vegnan uschia trais umens che vivan oz a Seewis, a Peist ed a Sent, trais umens che vegnan oriundamain da la Sri Lanka, da l'anteriura Tschechoslovachia e da l'Ungaria.

Ma i dat er furmas da fugias main dramaticas, a l'intern dal pajais. La redactura Petra Rothmund è numnadamain ida en tschertga d'uschenumnads «Aussteigers», persunas che mitschan dal travasch e tschernan ina vita pli puril-arcaica, damai «Back to the roots». Chatta ha Petra Rothmund in giuven pèr en la Val Medel. E quel pèr di da sazez ch'els na sajan betg «Aussteigers», mabain «Aufsteigers». (Emissiun «Cuntrasts Focus» dals 23 d'october 2015).

«Schi lunsch naven»

Lunsch sur Schluein sa chatta il chastè da Löwenberg. Digt han ils vischins da Schluein ed ils abitants dal center da requirents d'asil betg gi da far blier in cun l'auter. Alura, la stad 2007, per las lavurs dal film «Canzun Alpina», han acturs, vischins e requirents d'asil chantà comunablamain en in chor. I ha dà contacts, e perfin amicizias èn naschidas. Tge da quai è restà dus onns pli tard, sa dumonda la reschissura da films documentars Marianne Pletscher. Ella è fruntada sin la remartgaba istorgia dal requirent d'asil Anibal L., ch'è daventà il prezià trenader da ballape dals A-juniors da l'US Schluein Glion. A medem temp mussa il film impressiuns or da la vita dals umans en il center e raquinta da lur temas e speranzas. (Emissiun dals 29 da mars 2009, redacziun: Marianne Pletscher).

Ils novs vischins da Laax

Suenter che la vischnanca aveva cumbattì durant trais onns cunter il center transitoric per requirents d'asil, èn ils emprims fugitivs arrivads il favrer 2015 a Laax. Là han els prendì dimora en l'anteriur hotel da trais stailas «Rustico». Turists e fugitivs! Per quels da Laax insatge nunpussai. Il cas ha bittà undas fin avant il Tribunal federal. E la finala han ils da Laax stuì capitular. Co sa preschenta la situaziun oz? En il «Rustico» vivan dus onns e mez pli tard anc adina var 100 persunas dad indesch nazions. Eran quai al cumenzament per il pli umens giuvens da l'Eritrea e da la Siria, èn quai oz famiglias. Ils umens han fatg midada da Laax a Valchava en Val Müstair. Ed en il center a Laax han ins alura schizunt pudì beneventar il december 2015 Lowi, l'emprim novnaschi. E Hadi, in medi d'anestesia da la Siria, ha bandunà il «Rustico» ed ha chattà lavur a Tavau. (Emissiun dals 27 da december 2015 e 3 da schaner 2016, redacziun: Eligi Derungs).

In Jugo, tge è quai? Per exempel Alen Osmic

Mintgin crai da savair tge ch'in Jugo è, tuts han in maletg, ils blers in plitost ne-



Nur-Sultan (fin il 2019 Astana), la chapitala dal Kasachstan.

FOTO: ALEKSEJ TARAKANOV / CC BY-SA 2.0

gativ. È quai giustifitgà? E tge èsi sch'ìl Jugo è er anc muslim? Alen Osmic è in Jugoslav che na correspunda betg a noss maletg dals uschenumnads Jugos. In exempel per in'integraziun nunconvenzionala. Arnold Rauch ha accompagnà el en intgins lieus impurtants per sia vita. Per exempel a Laax, nua ch'el è i a scola, u a Sarajevo, sia citad paterna. (Emissiun dals 24 da schaner 2010, redacziun: Arnold Rauch).

Nilou

Nilou è da l'Iran. Ella è giuvna e bella, viva a Teheran e lavura en in salun da bellezza. Ses grond siemi è da far in viadi en Svizra. La tatta ha plaschaid dal siemi da sia biadia e dat ad ella ils daners per ch'ella possia ademplir ses giavisch. Immediat cumenza Nilou a sa preparar per il viadi. Cun in cudesch regalà empernda ella la lingua nazionala da la Svizra: rumantsch. Pir cur che Nilou arriva a Turitg percorsa ella il sbagl. Ella discorra rumantsch e nagin na chapescha ella – bunamain nagin. Nilou – ina paraula moderna che mussa il siemi d'ina giuvna iranaisa che vul midar sia vita. (Emissiun dals 4 d'october 2009, redacziun: Amir Hamz).

«Ùn sco ingün» – Il famus Cla Famos

Ils 26 da settember, vers la fin da la chatscha, è mort il chatschader Cla Famos en la vegliadetgna da 83 onns. El era um d'affars, hotelier, cuntrabandier, chatschader ed inventader da l'Acla da Fans (affar en la zona senza dazi). In tip original, senza dubi, in unicum, er enconuscent en tut l'Engiadina Bassa sco Cla da Foggia. En il film «Ùn sco ingün» dal 2004 ha Cla Famos raquintà ad Arnold Rauch in pèr da sias istorgias las pli interessantas, mussà ses refugii a Raschvella e sia Acla da Fans e... ha fatg in viadi a Foggia (Italia), enavos en si'uffanza. «Ùn sco ingün», en memoria dal famus Cla Famos. (Emissiun dals 14 d'october 2007, redacziun: Arnold Rauch).

Renato Testa – la testa dals Testas

El è impressari, el è um da fatschenta ed el è il «padrone» da circa 400 collavurats a San Murezzan. Ma el è er in chatschader passiuà. Ed i dat glied che di ch'el saja schizunt in patriot. Sco biadi d'immigrants talians ha el fatg carriera militar en Svizra. Ed en l'Engiadin'Ota ha el fatg ina facultad. El ha endrizza bleras villas dals ritgs ed el ha cumprà terren e costruì blier. Per tschertins memia blier. Il film cun Renato Testa ch'ha 72 onns raquinta l'istorgia da l'integraziun dals Testas. Cun excepziun dal rumantsch in'integraziun dal tuttafatg gartegiada. (Emissiun dals 13 d'avrigl 2008, redacziun: Andreas Joos / Maria Cadruvi).

La famiglia Cavelti

Da carrieras remartgables da Rumantschs san ins adina puspè leger. Ils ins han magari laschà crescher pulit la cresta, auters èn restads modests. Tar la segunda gruppa appartegnan Georg e Toni Cavelti oriunds da Sagogn. Entant che Georg è daventà directur general dal concern Globus, è Toni emigrà en il Canada nua ch'el ha fatg gronda carriera sco juvelier. Creschì si èn els en ina gronda famiglia, la famiglia da Gion Mathias e Marionna Cavelti-Neuwirth. Sper lur carrieras è er la via da la famiglia zunt interessanta. (Emissiun dals 22 da zercladur 2008, redacziun: Gion Tschuor).

Import export – Ils affars interessants da Mattias Bulfoni

Mattias Bulfoni è enconuscent sco possessur da la Clinica Holistica Engiadina – la clinica da burnout a Susch. Quest purtret cinematografic mussa tge ch'el ha fatg avant l'avertura da la clinica. L'emprim ha el emperndì da far il pur, suenter preparava el ils skis da Marie-Theres Nadig ed è stà sco trenader da Petar Popangelov en la Bulgaria comunista. Mattias Bulfoni era importader general dad Adidas en Bulgaria e possedeve là, enfin avant in pèr mais, ina resgia. Oz ha el in nov project: comprar e vender in milliun tonnas fier en furma da rodaglias veglias en l'Angola. Sin ina tura tras il lieu da skis bulgar Borovets, nua che Mattias Bulfoni ha fatg la gronda part da ses affars, raquinta el da ses contacts cun la mafia. Er el haja stuì cooperar, ma el n'haja mai pajà daners a la mafia. Persuenter haja el regalà a mintga chau impurtant in model da trener exclusiv dad Adidas. E l'um ch'è dapi 22 onns ses partenari da fatschenta en la Bulgaria di da Mattias Bulfoni: «Er ist wie mein Godfather». (Emissiun dals 4 da schaner 2015, redacziun: Martin Cantieni).

«Nós somos todos uma família». Portugais en l'Engiadin'Ota

Dapi 27 onns exista il FC Lusitanos de Samedan. Oriundamain eran quai mo umens che sa scuntravan per dar ballape en il temp liber. Oz è l'uniun er in lieu da scuntrada per eveniments culturals e socials. En l'Engiadin'Ota ha en il fratempe mintg'otgavla persona ragisch portugaisas. Quest augment marcant dals Portugais durant ils ultims diesch onns è ina gronda sfida per las autoritads e las scolas. A Puntraschna, nua che 30 perschient dals uffants da scola èn dal Portugal, sa mussan er ils cunfins da l'integraziun. E tuttina vala la scola bilingua tudestg-rumantscha da Puntraschna sco model per l'integraziun d'uffants da lingua estra. Il film «Nós

somos todos uma família» dat invista en il mintgadi da la cuminanza portugaisa e sa fatschenta cun dumondas da l'integraziun. (Emissiun dals 3 da matg 2015, redacziun: Ruedi Bruderer).

«Ils Russ a San Murezzan»

Avant 15 onns han rapportà las medias surtut da las escapadas dals novs giasts bainstants da la Russia a San Murezzan. En l'Engiadin'Ota avev'ins pauc plaschair da tals artitgels. Oz è quai dentant bunamain emblidà. Pertge aman ils Russ San Murezzan? Ed aman quels da San Murezzan er ils Russ? Ruedi Bruderer è stà l'entschatta da schaner – cur ch'ìls Russ festiveschan lur festa da Nadal – a San Murezzan. Tge ch'el ha vis ed udì, quai mussa el en ses film «Ils Russ a San Murezzan». (Emissiun dals 6 da favrer 2011, redacziun: Ruedi Bruderer).

«Lollypop en Babilonia»

Gea, igl è ina premiera mundiala: En il film «Lollypop en Babilonia» vegn discurretti romani, albanais, serb, englais, tudestg e sa chapescha rumantsch! Il settember 2014 ha il circus d'uffants Lollypop, ch'è normalmain sin turnea en il Grischun, installà l'emprima giada sia tenda en il Cosovo. L'idea era da metter en pe entaifer in'emna in program da circus cun ils uffants da la citad Gračnica e dal conturn. E quai cun uffants romas, albanais e serbs che vivan en il mintgadi plitost in sper l'auter che in cun l'auter. Martin Cantieni ha accompagnà cun la camera Jon Dietler che fa ses servetsch civil tar il circus. Schonglond cun las differentas linguas organisescha lez ils quatter directurs che duain moderar la preschenta da circus en trais linguas. (Emissiun dal 1. da mars 2015, redacziun: Martin Cantieni).

L'amur cubana

Maridar n'è anc nagina garanzia dad er pudair viver ensemen. Quest'experientscha fa Guido Cavegn da Rueras dapi 9 onns. Tut legal ha el maridà il prim da zercladur 2005 a Sedrun la Cubana Odalys Herrera Iglesias. La polizia d'esters grischuna na vul dentant betg dar a la dunna cubana ina permissiun da dimora en Svizra. Il pur da chauras pensiunà cumbatta cun tut sias pussaivladads per ch'els possian viver ensemen sco mintga auter pèr maridà. El va pliras giadas avant dretgira. Plirs telefons ad emna che custan mintga mais plirs tschients francs, mintga pèr onns ina visita da trais mais dad Odalys a Rueras cun in visum da turista, tut per tgirar la lètg. Quai è deprimant, raquinta Guido en ils Cuntrasts. «L'amur cubana» mussa la voluntad da cumbatter d'in pèrin ch'è anc adina plain speranza sin in buna fin. (Emissiun dals 8 da zercladur 2014, re-

dacziun: Ruedi Bruderer).

A la tschertga da l'electricità en Nigeria

Il current – la forza electrica – è a disposiziun tar nus di e notg, quai essan nus disads. En las terras da l'Africa è quai dentant in'exceptiun. Tarcisi Cavigelli è stà avant curt en la Nigeria ed ha vis quai cun agens egl. El è expert per raits electricas e planisescha las installaziuns electricas per il center d'agid «Mbara Ozioma». (Emissiun dals 11 d'october 2010, redacziun: Peter Kreiliger).

Sent – Kasachstan.

Visita tar il diplomat Chasper Sarott

«Jau n'hai da dir nagut negativ dal pajais» – quai è la resposta diplomatica da Chasper Sarott. Oriundamain è el da Sent, dapi otg mais viva el dentant ad Astana, la chapitala dal Kasachstan. Chasper Sarott lavura là en l'ambassada svizra. Sia finamira: daventar ina giada ambassatur. Per il mument è el dentant anc a l'entschatta da sia carriera, e quai en in pajais ch'è per ils blers da nus nunconuscent. Carin Camathias ha visità Chasper Sarott cun sia camera ed ha guardà co ch'el lavura e viva ad Astana. Ella ha però er accompagnà el tar ina missiun persunala – che n'è betg reussida dal tut tenor plan. (Emissiun dals 17 d'avrigl 2011, redacziun: Carin Camathias).

«Jeu sun arrivaus» – Felix a La Palma

En ses curtin datti oranschas e mangos, ulivas e mandlas e l'Atlantic envida sur onn a far bogn. Felix Giger da Surrein, anteriur charedactur dal Dicziunari Rumantsch Grischun, viva uss dapi in onn cun sia dunna Varya sin l'isla canaria La Palma. El discorra currentamain spagnol ed ha stretgs contacts cun ils indigens. «Jeu sentel ch'jeu sun arrivaus el dretg liug», di Felix Giger. Andreas Joos e Maria Cadruvi han visità Felix, «il favurisà da la fortuna», per guardar co ch'ì stat uss propi cun la ventura dal pensiunà sin si'isla. (Emissiun dals 20 da mars 2011, redacziun: Andreas Joos / Maria Cadruvi).

Autostop a l'Expo a Milano (che non c'è)

Pir tar l'arrivada a Milaun constatescha il manischnun da bus pensiunà oriund da la Sicilia: «L'Expo ancora è chius! Lei perché deve andare a l'expo?» Naturalmain cumenza l'exposiziun mundiala pir il matg. Per ils Cuntrasts è Martin Cantieni dentant gia i la fin da mars a Milaun, per autostop. Il viadi ha manà el da Cuira en l'Engiadina, tras il Puschlav e la Vuclina fin a Milaun. Sin quest viadi vegn ins tranter auter a savair ch'ina vatga svizra è actualmain surpajada per 400 francs, che San Murezzan è in bun lieu per planisaders d'installaziuns sanitaras, ch'ìl chor-baselgia da San Carlo fa sias emproras la mesemna saira e ch'ì deva ina fabrica da mangola a Neuägeri. Il film «Autostop a l'Expo (che non c'è)» raquinta en 10 etappas istorgias ed istorginas dal mintgadi tranter il nord ed il sid da las Alps. Istorgias chattadas e raquintadas mo grazia ad inscunters casuals tranter automobilistas ed automobilists ch'èn sa fermads a quel che fascheva autostop cun la camera. (Emissiun dals 26 d'avrigl 2015, redacziun: Martin Cantieni).

La preschentaaziun:

«Cuntrasts» da la Televisiun Rumantscha: Films emess ils onns 2007–2015, accessibels en la Biblioteca chantunala en format DVD.

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=4733
www.chatta.ch